Сембе масторонь пролетариятне, пурнмода марс!

Комсомолонь ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНДИ VIII-це КИЗОСЬ

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть и Саранскяйнь горкомть газетасна.

Адресць: г. Саранск, Советская ул., Дом печати, Телефон № 1—60.

ПИТНЕЦ 5 тр.

августь 15-це шистонза 1940 кизонь ЧЕТВЕРГ 91 (1743) №

ЛИСЕНДИ КОВТИ 12-ксть

КОМСОМОЛЕЦНЕНДИ ЭРЯВИ ШИСТА-ШИС КЕМОКСНЕМС ТРУДОВОЙ ДИСЦИПЛИНАТЬ

СССР-нь Верховнай Советть Президиумонц Указоц, кона лифтьф июнть 26-це шистонза, социалистический родинань трудящайхнень йоткса кеподсь трудовой энтузиазмань од волна.

Мордовиянь трудящайхне, максомок тя исторический Указти оцю политическяй значения и аноклам-ок стахановскяй всенароднай движениять 5-це годовщинанцты, од вийса келепнесазь социалистическяй соревнованиять и стахановскяй движениять, кемокснесазь трудовой дисциплинать.

Саранскяйнь консервнай комбинатонь работницатне комсомолкатне Климова Настясь, Королева Марусясь и Кудрявцева Марусясь выработкань нормаснон пяшкотькшнесазь 200 процентс. Синь няфнихть подлинна стахановскяй работань образецт марнек рабочайнь коллективти. Аф кальдявста работайхть котониннай фабрикань комсомолкатневок. Приготовительнай цехонь работницатне-комсомолкатне Ветлугаевась июль ковонь норманц пяшкодезе 140,1 процентс, Жукова комсомолкась—135,5 процентс. Но эряви азомс, што котониннай фабрикань комсомольскяй комитетсь (секретарсь Ермаков ялгась) кальдявста ладязе рабочайхнень йоткса агитационно-массовай работать, соцсоревнованиять. Тянь коряс лисенди, што вяря азф стахановскяйнь работань опытса аф йотафневи лия рабочайхненди и фабрикаса ульсть прогулонь 11 случай.

Сядонга аф кирдемшкакс и позорксь ащи ся факсть, што башка комсомольскяй комитетонь секретарьхне прогульщик комсомолецнень лангс либеральнайста ванымать сюнеда Ленинско-Сталинскяй комсомолть инголе тиендихть аф простямшка преступления.

Кепотьксонди, Саранскяйнь консервнай комбинатонь комсомольскяй организацияса (секретарсь Копылов ялгась), кафта комсомолецт Афанасьевсь и Арзинць прогулонкса максфт судс комсомолста апак паттьи и станя ульсть судендафт. Производстванть ня дизертирхненди Копыловсь макссь возможность озамс подсудимайнь лангс комсомольскяй билетснон мархта, позорямс комсомольскяй организациять. Эряви азомс, што тя фактсь аф единичнай. Тяфтама факт улихть Рузаевкань комсомольскяй организацияса, коса прогулонкса судендаф 12 комсомолец, Ельниковань районца—6 комсомолецт. И синь колгаст тя кизефкссь косовок апак ванонт. Ня комсомольскяй руководительхне няфтезь эсь пряснон политически близорукай руководителькс.

Эрь комсомольскяй организацияти, эрь комсомолецти эряви тюремс производстваса прогульщикнень, трудонь дезорганизаторхнень каршес, штоба СССР-нь Верховнай Советть Президиумонц Указонц йотафтомс эряфс оцю честьса.

Тонафнесазь СССР-нь Верховнай Советть сисемце Сессиянц

Молдавскяй республиканть трудящайхне оцю интерес мархта тонафнесазь СССР-нь Верховнай Советть сисемце Сессиянц решениянзон. Ошева и велева сядот агитаторхт азонкшнесазь миронь сталинскяй политикать, кона пяк яркайста няфтьф Молотов ялгать докладса, азонкшнесазь Сессияса примаф закоттнень.

Свободнай Бессарабиянь трудящайхнень благодарностень чувстваснон азозень Магала—Кат велень 68 кизоса крестьянкась Ильяна Дерварсь. Сон азозе:

—Комсь кизода ламос тейнек кудозонк изь варжаксне павазсь. Минь улеме угнетеннайхть, нищайготфт, ашель мезда ярхцамс. Якстерь Армиясь тейнек кандсь румынскяй боярхнень кабаласнон эзда освобождения.

Советскяй властсь максь тейнь тракс, кши, монь семьязе стясь пильгелангс. Бессарабиянь трудящайхне получасть великай праваt, конат сьорматфт Сталинскяй Конституцияти. Тяни минь карматама эряма стане жа радостнайста и павазуста, кода и Советскяй Союзонь минь братьяньке и сазоронь-ке. (ТАСС).

В. М. Молотов ялгась примазе Румынскяй Посланникть Г. Гафенку господинть

Тя кизонь августть 13-це шистонза ССР-нь Союзонь Совнаркомть Председателец и Иностраннай Тевонь Народнай Комиссарсь В. М. Молотов примазе Румыниянь од Чрезвычайнай Посланникть и полномочнай Министрть Г. Гафенку господинть.

В. М. Молотов ялгась примазе Греческяй Посланникть Х. Диамантопулос господинть

Тя кизонь августть 13-це шистонза ССР-нь Союзонь Совнаркомть Председателец и Иностраннай Тевонь Народнай Комиссарсь В. М. Молотов примазе Грециянь од Чрезвычайнай Посланникть и полномочнай Министрть Х. Диамантопулос господинть.



СНИМКАСА: Красный узел станциянь железнодорожникне-стахановецне. Вярде рядса кержи ширде види шири ащихть: вагононь ремонтонь слесарсь Офецерова ялгась, планонц пяшкотькшнесы 190 процентс; комсомолецсь В. И. Харитонов ялгась, вагононь сцепщик. Алуда рядса комсомолецсь П. Н. Кудрявцев ялгась, осмотрщик-автоматчик, норманц пяшкотькшнесы 200 процентс и комсомолкась В. М. Батраковась осмотрщикcь-автоматчикcь, норманц пяшкотькшнесы 250 процентс.

Фотось В. Ивенинть.

Сембе вийть сьора урядамать успешнайста йотафтоманцты

Организованна моли сьора урядамась Каньгуш велень „Путь к социализму" колхозса. Колхозникне тя тевса работайхть трудонь оцю производительность мархта. Жнейкаса работай колхозникне С. А. Гуляйкин, И. Г. Шумкин и лама иля ялгат работань нормаснон пяшкотькшнесазь 150 процентс. Аф кальдяв кепотькст эсь работасост няфнихть и аватнеок. Синь эрь шиня кядьса нушендыхть 250 пулф. Аньцек аф ламода иляткшни работаса 4-це бригадась (бригадирсь Кантеев ялгась). Тяса алятне пелемса лядемста работань нормаснон пяшкотькшнесазь 75 процентс. Аф стак тя бригадась ащи колхозса инь мекольце вастса.

Колхознай правлениясь ванозе эсь штатнай аппаратонц и тись профессиянь замещения. Тяфта, например, инголи эрь фермать эса ульсь заведующай, а тяни кафцьке ферматнень эса заведующайкс ащи фкя ломань. И тевсь йофси ашезь кальдявгад нят ферматнень эса, а мекланкт, нинге сядонга цебярьгодсь. Фермань заведующайсь Кирдяев ялгась, фермаса рабочайхнень, кода лофца и ведень ускснхнень, назем ускснхнень кучезень паксянь работас, а сембе тефнень тиендьсые сонць ськазонза.

Вов, илядыкс колхоснень эса афоль шоре тиемс тяфта, лишнай постояннай штатса работайхнень прважамс паксянь тевс.

Ф. Черапкин.

Ельниковскяй район.

Комсомолецт-ударникт

Минь колхозсонк колхозникне и колхозницатне, а сембода пяк комсомолецне, активна работайхть сьора урядамать эса. Августь 10-це шинцты зерновой культурань урядамать минь аделаськ ни. Цебярьста моли работась Кузнецов ялгать бригадаса, коса лац ладяф рабочай вийсь, и сембе колхозникне аккуратна лисендихть работама.

Комсомолецне паксянь тевса няфнихть илядыкс колхозникненди стахановскяй трудонь образецт. Колхозса лувондови 11 комсомолец и сембе синь работайхть сьора урядамаса. Комсомолецсь Кузнецов Ф. Г. тийсь ни колхозса 200 лама трудоши. Комсомолецсь Юрев лобогрейкаса работамста норманц пяшкотькшнесы 200 процентс.

Минь прудяф плотинанькoнь лангс тиеме ведьмеленця, коса тяни ижафнесайнек эсь сёроньконь.

Тяни комсомолецне оцю вийса аноклайхть озимонь видемати. Синь сявсть эсь лангозост обязательства ударнай темпса йотафтомс озимонь видематькe.

БАБИН,

Зубово-Полянскяй райононь Буденнайть лемса колхозонь комсомольскяй организациять секретарец.

23



СНИМКАСА: Краснознаменнай Балтийскяй флотонь командующайсь Владимир Филиппович Трибуц вицеадмиралсь. Фотось М. Релкинть (Фото-клишесь ТАСС-ть).

Анокста васьфтемс од тонафнема кизоть

Павазу и радостнай советскяй школьникне разнообразнайста йотафнихть кизонь каникулань лядыкс шиснон. Синь мяльсна цебярьста ваймамода меле ушедомс отличнайста и цебярьста тонафнема. Народнай образованиянь отделхнень и школань директорхнень инголе ащи задача образцовайста анокламс од тонафнема кизоти школатнень, оборудовандамс школьнай инвентарть, анокламс сатомшка учебнай пособия.

Мельцанскяй районца аф сембе начальнай, аф полнай средняй и средняй школань руководительхне шарьхкодезь тя ответственнай задачать политическяй оцю значениянц. Тянь сюнеда районца 29 школатнень эзда августть 1-це шинц самс йотафтф ремонтсь аньцек 16 процентс, аньцек 5 школат анокт васьфтемс од тонафнема кизоть.

Школатнень эсь пингстост петемаснон колга заботендасть аньцек Кулдымса, Вертелимса, Ст. Федоровкаса, Надеждинскяйса и Говруса. Тяса школань директорхненди макссихть оцю лезкс веленьпартийно-комсомольскяй организациятне. Тяфта, кепотьксонди ащи тевсь Кулдымса (школань директорсь Вельмискин ялгась), „Красный борец" колхозса(школань директорсь Заварихин ялгась). Ня школатненьэса ни тялонди аноклафт пенгатка.

Аф азомшка кальдявста ащи тевсь школань петемать мархта Лем. Майданца, Ингер Пятинаса, коса директоркс работай Глазов ялгась. Сон эсь воля тусь Ленинграду, а школась ащи апак петть.

Тяконь мархта эряви азомс, што райфоське тиенди тормоз школань петемати. Эсь пингова средствань аф нолдамать сюнеда лама школат ащихть пялес петьфста.

Мельцанскяй районоти эряви улемс сяда чуткайкс и эрь шинь контрольда башка эряви вятемс руководства школань петемать лангса, штоба од тонафнема кизоти улельхть аноклафт сембе школатне.

Е. Илюхин.

Федор Дурнов.

ПОЭМАНЬ ШАДА

(Подражания Ельмеевти, Алемаевти и синь кодямснонды).

Вай, вай, вай, вай, вай,
Оцю каньке мумань:
Минь поэтоньке
Стихонь шада тисть.
Шадось келемкшни,
Фатни велетнень,
Мокшень школатнень
И читальнятнень.
Сонь волнанц эзда
Аф фкя ляпиясь
Цёра, од стирня—
Школав яксине.
Корхтайхть, пятналангс
Тату *) бабаньге
Шадось сатозе,
Вечна матозе.
Бабать ванома
Уендсь венежса
Содаф Полюнясь—**)
Депутатоньке.
Корхтайхть, сёрмадсь сон
Кагод оцю пяк:
Суду макссыне
Шадонь тиихнень:
Елемеефнень
И синь ялгаснон.
Куду тумстонза
Полюсь пуромксса
Вал кирьдсь—речь тиендсь,
Вов сон тяфтама:
„Алят, аванят
И од ломанят!
Сире пинкт улендсть,
Стакаль эрямась,
Сясы пичефксуфт
Улендсть мороньке—
Седи ваксkастонь
Лямбе ёроньке.
Ну, а тяни вдь,
Тиньцке содасасть,
Валда шит тейнек
Эрямс ащемс састь.
Морот павазуфт
Зойфтихть стиреньке,
Гордай морхт азыхть
Эрек цёраньке.
Эрьгав вайгяльсна
Кепсихть седицень,
Оцю вий максыхть
Тевцень тиемста.
А поэтоньке,
Ялгат, месендихть?
Пряснон што ли синь
Тяфта тешендайхть?
Эздост ламонцне
Аньцек тевс кярьмодсть,
А поэмат ни
Ляйшкат стряпондасть.
Эсост аварьдезь
Най синь пичедихть,
„Ох, ох, вай, вай,вай"
Куфкснезь тиендихть.
Тяфта ловажань
Велькссa явсекшнесть
Аньцек бабатне
Сире праваста.
Явсихть, пичедихть,—
Ялгат, бедась тя
Нинге аф оцю,
Кирдемшка нинге.
Ся пяк кальдяв ни—
Визькссноп „катсь нолась":
Сембе фкя темать
Велькссa парендайхть.
Темась—сире пингсь,
Шини ловажась,
Вов мезь перьфкя синь
Пушкснезь оладайхть.
Ваныхть аеркстъ лангс,
Кяжьяйхть седисна,
Кажнайсь сюцесы
Сонь поэмаса.
Виде, нулготькс шиц
Няфтемс эряви
Сире пингть—эряфть—
Шини ловажать.
Но аф станя вдь—
Олькcезь-аварьдезь,
Марнек тапаряф
Мялень азондозь,
Кичкор—шаморды
Стихонь шудефтезь,
Политграмотать
Сейхтьфста азондозь,
Конань стихфтома
Лац минь содасаськ
„Краткай курсть" эзда,
Козя книгаста.
Вов мес велиге
Сайхть поэматне
Шадокс,—ляпияйхть
Эздост ломаттне".
Аньцек Полюсь азсь
Валонц мекольдень,
Пешкодсть пуромксста
Сембе ломаттне:
— „Пяндрав ляйкс шуди
Ня поэматнень
Эзда пирясаськ
Прудса веленьконь.
Эзгаст уендихть
Синцъ поэттне катк,
Оцю бедада
Пряньке ванфтомат
Лиихть менельге
Тейнек вастозост
Эрек, ару морхт,
Вийнь кафтонзайхть,
Конат тяниень
Мази эряфть шнайхть,
Кальдяв койхнень минь
Прястонок лунгфтайхть.
Синь ни латцесазь
Добрай седихне
Моронь морама
Тевонь содайхне".
Вай, вай, вай, вай, вай,
Оцю каньке мумань,
Оцю беда ни
Тисть халтурщикне.

1940 к.

*) Тату—Н. Алемаевть „Миколкань Татусь" поэманц героинязц.
**) Полюнясь—Г. Ельмеевть „Полю" поэманц героинязц.

КЕМОСТА ТЮРЕМС СЬОРА УРЯДАМАСА ИМАФКСНЕНЬ КАРШЕС

„Красная Ожга" колхозса сьора урядамась ушетф июль 23-це шистонза. Тя работаса васенце шитнень пингстакиге сатф трудонь оцю производительность.

Пулфонь сотомаса работай Канайкина Надеждать звенань членонза сотнихть 350—422 пулф 300 пулфнень вастс. Тяфтажа вельф пяшкотькшнесы работань норманц Макарова Афрасиньять звенацка, конанц членонза эрь шиня сотнекшнихть 350—400 пулф. Колхозникне Макаров Михаил Степанович и Бакаев Иван П. пеелемса лядезь 0,70 гектаронь нормать вастс лядендихть 1,5 гектархт.

Но эряви азомс, што ряцок нят сатфкснень мархта тя колхозса лама и аф сатыкстонга. Колхозса ушедсь розень тялямась, а тарат и фкявок кяскав нинге аш. Звенатнень йоткса аш соцсоревнования, апак организовандак имафкснень каршес тюремась. Тянь ширес колхознай руководствати эряви шарфтомс инь оцю мяль.

М. Тарадаев.

С Шайговскяй район.

АНГЛО-ГЕРМАНСКЯЙ ВОЙНАСЬ

Германскяй командованиять сводкасонза корхтави, што августть 12-це шистонза германскяй самолетонь эскадрильят атаковандазь Англиять южнай и юго-восточнай побережьясонза порттнень и аэродромнень. Портсмут военнай портсь арась вишке бомбардировкань об'ектокс. Крьвястьфт оцю электростанция и верьфт, повреждённайхть докне и портовай сооружениятне. Воздушнай вишке бойхнень пингста ульсь прафтф английскяй 43 самолет, виле аэродромса удалась машфтомс и частична крьвястемс ангаратнень, мастерскойхнень и служебнай помещениятнень. Дуврть маласа прафтфт кафта содонтф аэростатт. Воздушнай бойхнень пингста, конат ульсть тифт нятнень мельге, противникс юмафтсь 30 самолет.

Моряса, Восточнай Саусендса, пикирующай бомбардировщикт атаковандасть торговай суднань караван. Торпедировандафт кафта парохотт, конатнень водоизмещениясна марса 5500 тонна. Колмоце пароходса тиевсь пожар.

Противникть августть 12-це шинь юмафксонза 92 самолет. Германскяй 24 самолет исть мрда эсь базазост.

Английскяй сообщениятнень коряс, германскяй авиациять Портсмутть доконзон лангс нападениянц сатсь аф оцю успехт. Бомбатне, конат прасть доконь окресностненди, тисть пожар фкя складса. Ваяфтфт 2 аф оцю суднат.

Кода содаф, Портсмутть и Темзать устьянц велькссa бойхнень пингста примосесь участия германскяй 500 самолет, синь эздост 39 прафтф.

Сембоц Англиять побережьянц видеса августть 12-це шистонза ульсь прафтф германскяй 61 самолет. Английскяй авиациясь юмафтсь 13 истребитель.

(ТАСС).

ФРАНЦИЯТЬ ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЙ ПОЛОЖЕНИЯЦ

Французскяй правительствась вяти переговорхт южно-американскяй странань представительхнень мархта эстейнза продовольствиянь рамамать колга. Франциясь йорай получамс тяни Аргентинаста 12 тьожянь тонна эйндафтф сиволь, а тяфтажа Бразилияста сахар. Кда Франциясь аф получай сиволь иляста, то сон машфтсыне тядде сембе жуватанзон, сяс мес маластонь пингть синь сембе туйхть сиволенди. Продовольственай положениясь странаса ляткшни станяк пяк стакаста. Магазиттнень витринаснонды повфтафт плакатт, коса пачфневи потребительхненди, што сахар, вай и сапонь мишендемс аш.

(ТАСС).

ЧУНЦИНТЬ ЛАНГС ЯПОНСКЯЙ АВИАЦИЯТЬ НАЛЕТОНЗА

Августть 12 це шистонза Чунцинть лангс налетса участвовандась 50 японскяй бомбардировщик. 1940 кизонь майста сявомок тя налетсь лувондон 25-цесь.

(ТАСС).

Ответ. редакторсь И. ЧУДАЙКИН.

Редакциять адресоц: Саранск, Советская, 47, Дом печати, 4-й этаж. Телефонть № 1—60. Заказ № 2841. Тип. «Красный Октябрь».

Ю789